

1 pitarasya patra.m

I panta-gaalaatiyaa-kappadakiyaa-
aa"siyaa-bithuniyaade"se.su pravaasino ye
vikiir.nalokaa.h

II piturii"svarasya puurvvanir.nayaad aat-
mana.h paavanena yii"sukhrii.s.tasyaaj naagraha.naaya
"so.nitaprok.sa.naaya caabhirucitaastaan
prati yii"sukhrii.s.tasya prerita.h pitara.h
patra.m likhati| yu.smaan prati baahulyena
"saantiranugraha"sca bhuuyaastaa.m|

III asmaaka.m prabho ryii"sukhrii.s.tasya
taata ii"svaro dhanya.h, yata.h sa
svakiiyabahuk.rpaato m.rtaga.namadhyaad
yii"sukhrii.s.tasyotthaanena ji-
ivanapratyaa"saartham arthato

IV.ak.sayani.skala"nkaamlaanasampattipraaptyartham
asmaan puna rjanayaamaasa| saa sampatti.h
svarge .asmaaka.m k.rte sa ncitaa ti.s.thati,

V yuuya nce"svarasya "saktita.h "se.sakaale
prakaa"syaparitraa.naartha.m vi"svaasena
rak.syadhve|

VI tasmaad yuuya.m yadyapyaanandena pra-
phullaa bhavatha tathaapi saamprata.m prayo-
janaheto.h kiyatkaalaparyyanta.m naanaavidha-
pariik.saabhi.h kli"syadhve|

VII yato vahninaa yasya pariik.saa
bhavati tasmaat na"svarasubar.naadapi
bahumuulya.m yu.smaaka.m vi"svaasaruupa.m
yat pariik.sita.m svar.na.m tena
yii"sukhrii.s.tasyaagamanasamaye

pra"sa.msaaayaa.h samaadarasya gauravasya
ca yogyataa praaptavyaa |

^{VIII} yuuya.m ta.m khrii.s.tam ad.r.s.tvaapi
tasmin priiyadhve saamprata.m ta.m na
pa"syanto.api tasmin vi"svasanto .anirvva-
caniiyena prabhaavayuktena caanandena
praphullaa bhavatha,

^{IX} svavi"svaasasya pari.naamaruupam aat-
manaa.m paritraa.na.m labhadhve ca |

^X yu.smaasu yo .anugraho vart-
tate tadvi.saye ya ii"svariiyavaakya.m
kathitavantaste bhavi.syadvaadinastasya
paritraa.nasyaanve.sa.nam anusandhaana nca
k.rtavanta.h |

^{XI} vi"se.sataste.saamantarvvaasii ya.h
khrii.s.tasyaatmaa khrii.s.te vartti.syamaa.naani
du.hkhaani tadanugaamiprabhaava nca
puurvva.m praakaa"sayat tena ka.h kiid.r"so
vaa samayo niradi"syataitasyaanusandhaana.m
k.rtavanta.h |

^{XII} tatastai rvi.sayaiste yanna svaan
kintvasmaan upakurvvantyetat te.saa.m nika.te
praakaa"syata | yaa.m"sca taan vi.sayaan
divyaduutaa apyavanata"sirasoo niriik.situm
abhila.santi te vi.sayaa.h saamprata.m svargaat
pre.sitasya pavitrasyaatmana.h sahaaayyaad
yu.smatsamiipe susa.mvaadapracaarayit.rbhi.h
praakaa"syanta |

^{XIII} ataeva yuuya.m mana.hka.tibandhana.m
k.rtvaa prabuddhaa.h santo
yii"sukhrii.s.tasya prakaa"sasamaye
yu.smaasu vartti.syamaanasyaanugrahasya
sampuur.naa.m pratyaa"saa.m kuruta |

XIV apara.m puurvviyaaj naanataavasthaayaa.h
kutsitaabhilaa.saa.naa.m yogyam aacaara.m
na kurvvanto yu.smadaahvaanakaarii yathaa
pavitro .asti

XV yuuyamapyaaaj naagraahisantaanaa iva
sarvvasmin aacaare taad.rk pavitraa bhavata |

XVI yato likhitam aaste, yuuya.m
pavitraasti.s.thata yasmaadaha.m pavitra.h |

XVII apara nca yo vinaapak.sapaatam
ekaikamaanu.sasya karmmaanusaaraad
vicaara.m karoti sa yadi yu.smaabhistaata
aakhyaayate tarhi svapravaasasya kaalo
yu.smaabhi rbhiityaa yaapyataa.m |

XVIII yuuya.m nirarthakaat pait.rkaacaaraat
k.saya.niiyai ruupyasovar.naadibhi rmukti.m na
praapya

XIX ni.skala"nkanirmmalame.sa"saavakasyeva
khrii.s.tasya bahumuulyena rudhire.na mukti.m
praaptavanta iti jaaniitha |

XX sa jagato bhittimuulasthaapanaat
puurvva.m niyukta.h kintu caramadine.su
yu.smadartha.m prakaa"sito .abhavat |

XXI yatastenaiva m.rtaga.naat tasyotthaapayi-
tari tasmai gauravadaatari ce"svare vi"svasitha
tasmaad ii"svare yu.smaaka.m vi"svaasa.h
pratyaa"saa caaste |

XXII yuuyam aatmanaa satyamata-
syaaj naagraha.nadvaaraa ni.skapa.taaya
bhraat.rpremne paavitamanaso bhוותvaa
nirmmalaanta.hkara.nai.h paraspara.m
gaa.dha.m prema kuruta |

XXIII yasmaad yuuya.m k.saya.niiyaviiryaaat
nahi kintvak.saya.niiyaviiryaaad ii"svarasya

jiiivanadaayakena nityasthaayinaa vaakyena
punarjanma g.rhiitavanta.h |

XXIV sarvvapraa.nii t.r.naistulyastattejast.r.napu.spavat |
t.r.naani pari"su.syati pu.spaa.ni nipatanti ca |

XXV kintu vaakya.m pare"sasyaanantakaala.m
viti.s.thate | tadeva ca vaakya.m susa.mvaadena
yu.smaakam antike prakaa"sita.m |

II

I sarvvaan dve.saan sarvvaa.m"sca chalaan
kaapa.tyaaniir.syaa.h samastaglaanikathaa"sca
duuriik.rtya

II yu.smaabhi.h paritraa.naaya
v.rddhipraaptyartha.m navajaata"si"subhiriva
prak.rta.m vaagdugdha.m pipaasyataa.m |

III yata.h prabhu rmadhura etasyaasvaada.m
yuuya.m praaptavanta.h |

IV apara.m maanu.sairavaj naatasya
kintvii"svare.naabhirucitasya bahumuulyasya
jiivatprastarasyeva tasya prabho.h sannidhim
aagataa

V yuuyamapi jiivatprastaraa iva nici-
iyamaanaa aatmikamandira.m khrii.s.tena
yii"sunaa ce"svarato.sakaa.naam aatmikabali-
inaa.m daanaartha.m pavitro yaajakavargo
bhavatha |

VI yata.h "saastre likhitamaaste, yathaa, pa"sya
paa.saa.na eko .asti siiyoni sthaapito mayaa |
mukhyako.nasya yogya.h sa v.rta"scaatiiva
muulyavaan | yo jano vi"svaset tasmin sa
lajjaa.m na gami.syati |

VII vi"svaasinaa.m yu.smaakameva samiipe sa
muulyavaan bhavati kintvavi"svaasinaa.m k.rte

nicet.rbhiraavaj naata.h sa paa.saa.na.h ko.nasya
bhittimuula.m bhuutvaa baadhaajanaka.h
paa.saa.na.h skhalanakaaraka"sca "sailo jaata.h |

VIII te caavi"svaasaad vaakyena skhalanti skha-
lane ca niyuktaa.h santi |

IX kintu yuuya.m yenaandhakaaramadhyaat
svakiiyaa"scaryyadiiptimadhyam aahuutaas-
tasya gu.naan prakaa"sayitum abhirucito
va.m"so raajakiiyo yaajakavarga.h pavitraa
jaatiradhikarttavyyaa.h prajaa"sca jaataa.h |

X puurvva.m yuuya.m tasya prajaa naabhavata
kintvidaaniim ii"svarasya prajaa aadhve | pu-
urvvam ananukampitaa abhavata kintvidaaniim
anukampitaa aadhve |

XI he priyatamaa.h, yuuya.m pravaasino
vide"sina"sca lokaa iva manasa.h praatikuulyena
yodhibhya.h "saariirikasukhaabhilaa.sebhyo
nivarttadhvam ityaha.m vinaye |

XII devapuujakaanaa.m madhye yu.smaakam
aacaara evam uttamo bhavatu yathaa
te yu.smaan du.skarmmakaarilokaaniva
puna rna nindanta.h k.rpaad.r.s.tidine
svacak.surgocariiyasatkriyaabhya ii"svarasya
pra"sa.msaa.m kuryyu.h |

XIII tato heto ryuuya.m prabhoranurodhaat
maanavas.r.s.taanaa.m kart.rtvapadaanaa.m
va"siibhavata vi"se.sato bhuupaalasya yata.h sa
"sre.s.tha.h,

XIV de"saadhyak.saa.naa nca yataste
du.skarmmakaari.naa.m da.n.dadaanaartha.m
satkarmmakaari.naa.m pra"sa.msaa.rtha nca
tena preritaa.h |

XV ittha.m nirbbodhamaanu.saa.naam
aj naanatva.m yat sadaacaaribhi ryu.smaabhi
rniruttariikriyate tad ii"svarasyaabhimata.m |

XVI yuuya.m svaadhiinaa ivaacarata
tathaapi du.s.tataayaa ve.sasvaruupaa.m
svaadhiinataa.m dhaarayanta iva nahi
kintvii"svarasya daasaa iva |

XVII sarvvaan samaadriyadhva.m
bhraat.rvarge priiyadhvam ii"svaraad bibhiita
bhuupaala.m sammanyadhva.m |

XVIII he daasaa.h yuuya.m sampuur.naadare.na
prabhuunaa.m va"syaa bhavata kevala.m
bhadraa.naa.m dayaaluunaa nca nahi
kintvan.rjuunaamapi |

XIX yato .anyaayena du.hkhabhogakaala
ii"svaracintayaa yat kle"sasahana.m tadeva
priya.m |

XX paapa.m k.rtvaa yu.smaaka.m
cape.taaghaatasahanena kaa pra"sa.msaa?
kintu sadaacaara.m k.rtvaa yu.smaaka.m yad
du.hkhasahana.m tadeve"svarasya priya.m |

XXI tadarthameva yuuyam aahuutaa yata.h
khrii.s.to.api yu.smannimitta.m du.hkha.m bhuk-
tvaa yuuya.m yat tasya padacihnai rvrajeta
tadartha.m d.r.s.taantameka.m dar"sitavaan |

XXII sa kimapi paapa.m na k.rtavaan tasya
vadane kaapi chalasya kathaa naasiit |

XXIII nindito .api san sa pratinindaa.m na
k.rtavaan du.hkha.m sahamaano .api na bhart-
sitavaan kintu yatharthavicaarayitu.h samiipe
sva.m samarpitavaan |

XXIV vaya.m yat paapebhyo niv.rtya
dharmmaartha.m jiivaamastadartha.m sa

sva"sariire.naasmaaka.m paapaani kru"sa
uu.dhavaan tasya prahaarai ryuuya.m svasthaa
abhavata |

XXV yata.h puurvva.m yuuya.m
bhrama.nakaarime.saa ivaadhva.m
kintvadhunaa yu.smaakam aatmanaa.m
paalakasyaadhyak.sasya ca samiipa.m
pratyaavarttitaa.h |

III

I he yo.sita.h, yuuyamapi nijasvaaminaa.m
va"syaa bhavata tathaa sati yadi kecid vaakye
vi"svaasino na santi tarhi

II te vinaavaakya.m yo.sitaam aa-
caare.naarthataste.saa.m pratyak.se.na
yu.smaaka.m sabhayasatiitvaa-
caare.naakra.s.tu.m "sak.syante |

III apara.m ke"saracanayaa
svar.naala"nkaaradhaara.nona paricchadaparid-
haanena vaa yu.smaaka.m vaahyabhhuu.saa na
bhavatu,

IV kintvii"svarasya saak.saad bahu-
muulyak.samaa"saantibhaavaak.sayaratnena
yukto gupta aantarikamaanava eva |

V yata.h puurvvaakaale yaa.h pavitrastriya
ii"svare pratyaa"saamakurvvan taa api
taad.r"siimeva bhhuu.saa.m dhaarayantyo
nijasvaaminaa.m va"syaa abhavan |

VI tathaiva saaraa ibraahiimo va"syaa satii
ta.m patimaakhyaatavatii yuuya nca yadi sadaa-
caari.nyo bhavatha vyaakulatayaa ca bhiitaa na
bhavatha tarhi tasyaa.h kanyaa aadhve |

VII he puru.saa.h, yuuya.m j naanato durb-
balatarabhaajanairiva yo.sidbhi.h sahavaasa.m
kuruta, ekasya jiivanavarasya sahabhaagini-
ibhyataabhya.h samaadara.m vitarata ca na
ced yu.smaaka.m praarthanaanaa.m baadhaa
jani.syate|

VIII vi"se.sato yuuya.m sarvva ekamanasa.h
paradu.hkhai rdu.hkhitaa bhraat.rprami.na.h
k.rpaavanta.h priitibhaavaa"sca bhavata|

IX ani.s.tasya pari"sodhenaani.s.ta.m
nindaayaa vaa pari"sodhena nindaa.m na
kurvvanta aa"si.sa.m datta yato yuuyam
aa"siradhikaari.no bhavitumaahuutaa iti
janiitha|

X apara nca, jiivane priiyamaa.no ya.h
sudinaani did.rk.sate| paapaat jihvaa.m
m.rsaavaakyaat svaadharau sa nivarttayet|

XI sa tyajed du.s.tataamaarga.m satkriyaa nca
samaacaret| m.rgayaa.na"sca "saanti.m sa
nityamevaanudhaavatu|

XII locane parame"sasyonmiilite dhaarm-
mikaan prati| praarthanaayaa.h k.rte te.saa.h
tacchrotre sugame sadaa| krodhaasya nca
pare"sasya kadaacaari.su varttate|

XIII apara.m yadi yuuyam uttamasyaanu-
gaamino bhavatha tarhi ko yu.smaan
hi.msi.syate?

XIV yadi ca dharmmaartha.m kli"syadhva.m
tarhi dhanyaa bhavi.syatha| te.saam
aa"sa"nkayaa yuuya.m na bibhiita na vi"nkta
vaa|

XV manobhi.h kintu manyadhva.m pavitra.m
prabhumii"svara.m| apara nca yu.smaakam

aantarikapratyaa"saayaastattva.m ya.h ka"scit
p.rcchati tasmai "saantibhiitibhyaam uttara.m
daatu.m sadaa susajjaa bhavata |

XVI ye ca khrii.s.tadharmme
yu.smaaka.m sadaacaara.m duu.sayanti
te du.skarmmakaari.naamiva yu.smaakam
apavaadena yat lajjitaa bhaveyustadartha.m
yu.smaakam uttama.h sa.mvedo bhavatu |

XVII ii"svarasyaabhimataad yadi yu.smaabhi.h
kle"sa.h so.dhavyastarhi sadaacaaribhi.h
kle"sasahana.m vara.m na ca kadaacaaribhi.h |

XVIII yasmaad ii"svarasya sannidhim asmaan
aanetum adhaarmmikaa.naa.m vinimayena
dhaarmmika.h khrii.s.to .apyekak.rtva.h
paapaanaa.m da.n.da.m bhuktavaan, sa ca
"sariirasambandhe maarita.h kintvaatmana.h
sambandhe puna rjiivito .abhavat |

XIX tatsambandhe ca sa yaatraa.m vidhaaya
kaaraabaddhaanaam aatmanaa.m samiipe
vaakya.m gho.sitavaan |

XX puraa nohasya samaye yaavat
poto niramiiyata taavad ii"svarasya
diirghasahi.s.nutaa yadaa vyalambata
tadaa te.anaaj naagraahi.no.abhavan| tena
potonaalpe.arthaad a.s.taaveva praa.ninastoyam
uttiir.naa.h |

XXI tannidar"sana ncaavagaahana.m
(arthata.h "saariirikamalinataayaa yastyaga.h
sa nahi kintvii"svaraayottamasa.mvedasya
yaa prataj naa saiva) yii"sukhrii.s.tasya
punarutthaanenedaaniim asmaan uttaarayati,

XXII yata.h sa svarga.m gatve"svarasya dak.si.ne
vidyate svargiiyaduutaa.h "saasakaa balaani ca
tasya va"siibhuutaa abhavan |

IV

I asmaaka.m vinimayena khrii.s.ta.h "sari-
irasambandhe da.n.da.m bhuktavaan ato heto.h
"sariirasambandhe yo da.n.da.m bhuktavaan sa
paapaat mukta

II itibhaavena yuuyamapi susajjiibhuuya
dehavaasasyaava"si.s.ta.m samaya.m
punarmaanavaanaam icchaasaadhanaartha.m
nahi kintvii"svarasyecchaasaadhanaartha.m
yaapayata |

III aayu.so ya.h samayo vyatiitastasmin
yu.smaabhi ryad devapuujakaanaam
icchaasaadhana.m kaamakutsitaabhi-
laa.samadyapaanara"ngarasamattataagh.r.naarhadevapuujaa
tena baahulya.m |

IV yuuya.m tai.h saha tasmin sarv-
vanaa"sapa"nke majjitu.m na dhaavatha,
ityanenaa"scaryya.m vij naaya te yu.smaan
nindanti |

V kintu yo jivataa.m m.rtaanaa nca vicaara.m
karttum udyato.asti tasmai tairuttara.m
daayi.syate |

VI yato heto rye m.rtaaste.saa.m yat
maanavodde"sya.h "saariirikavicaara.h
kintvii"svarodde"syam aatmikajivana.m
bhavat tadartha.m te.saamapi sannidhau
susamaacaara.h prakaa"sito.abhavat |

VII sarvve.saam antimakaala upasthi-
tastasmaad yuuya.m subuddhaya.h
praarthanaartha.m jaagrata"sca bhavata |

VIII vi"se.sata.h paraspara.m gaa.dha.m prema
kuruta, yata.h, paapaanaamapi baahulya.m
premnaivaacchaadayi.syate |

IX kaatarokti.m vinaa parasparam aatithya.m
k.rruta |

X yena yo varo labdhastenaiva sa param up-
akarot.r, ittha.m yuuyam ii"svarasya bahuvid-
haprasaadasyottamaa bhaa.n.daagaaraadhipaa
bhavata |

XI yo vaakya.m kathayati sa ii"svarasya
vaakyamiva kathayatu ya"sca param upakaroti
sa ii"svaradattasaamarthyaa divopakarotu |
sarvvavi.saye yii"sukhrii.s.tene"svarasya
gaurava.m prakaa"syataa.m tasyaiva gaurava.m
paraakrama"sca sarvvadaa bhuuyaat | aamena |

XII he priyatamaa.h, yu.smaaka.m
pariik.sartha.m yastaapo yu.smaasu
varttate tam asambhavagha.tita.m matvaa
naa"scaryya.m jaaniita,

XIII kintu khrii.s.tena kle"saanaa.m
sahabhaagitvaad aanandata tena tasya
prataapaprakaa"se.apyaananandena praphullaa
bhavi.syatha |

XIV yadi khrii.s.tasya naamahetunaa
yu.smaaka.m nindaa bhavati tarhi yuuya.m
dhanyaa yato gauravadaayaka ii"svarasyaatmaa
yu.smaasvadhiti.s.thati te.saa.m madhye sa
nindyate kintu yu.smanmadhye pra"sa.msyate |

XV kintu yu.smaaka.m ko.api hantaa vaa cairo
vaa du.skarmmak.rd vaa paraadhikaaracarc-
caka iva da.n.da.m na bhu"nktaa.m |

XVI yadi ca khrii.s.tiiyaana iva da.n.da.m
bhu"nkte tarhi sa na lajjamaanastatkaara.naad
ii"svaram pra"sa.msatu |

XVII yato vicaarasyaaramb-
hasamaye ii"svarasya mandire yu-
jyate yadi caasmatsvaarabhate
tarhii"svariiyasusa.mvaadaagraahi.naa.m
"se.sada"saa kaa bhavi.syati?

XVIII dhaarmmikenapi cet traam
atik.rcchre.na gamyate | tarhyadhaarmmika-
paapibhyaam aa"sraya.h kutra lapsyate |

XIX ata ii"svarecchaato ye du.hkha.m
bhu njate te sadaacaare.na svaatmaano
vi"svaasyasra.s.turii"svasya karaabhyaa.m
nidadhataa.m |

V

I khrii.s.tasya kle"saanaa.m saak.sii
prakaa"si.syamaa.nasya prataapasyaa.m"sii
praaciina"scaaha.m yu.smaaka.m praaciinaan
viniyeda.m vadaami |

II yu.smaaka.m madhyavarttii ya ii"svarasya
me.sav.rndo yuuya.m ta.m paalayata tasya
viik.sa.na.m kuruta ca, aava"syakatvena nahi
kintu svecchaato na va kulobhena kintvicchuka-
manasaa |

III aparam a.m"saanaam adhikaari.na
iva na prabhavata kintu v.rndasya
d.r.s.taantasvaruupaa bhavata |

IV tena pradhaanapaalaka upasthite yuuyam
amlaana.m gauravakirii.ta.m lapsyadhve|

V he yuvaana.h, yuuyamapi praaci-
inalokaanaa.m va"syaa bhavata sarvve
ca sarvve.saa.m va"siibhuuya nam-
rataabhara.nena bhuu.sitaa bhavata,
yata.h,aatmaabhimaanilokaanaa.m vipak.so
bhavatii"svara.h| kintu tenaiva namrebhya.h
prasaadaad diiyate vara.h|

VI ato yuuyam ii"svarasya balavatkarasyaadho
namriibhuuya ti.s.thata tena sa ucitasamaye
yu.smaan ucciikari.syati|

VII yuuya.m sarvvacintaa.m tasmin nik.sipata
yata.h sa yu.smaan prati cintayati|

VIII yuuya.m prabuddhaa jaagrata"sca ti.s.thata
yato yu.smaaka.m prativaadii ya.h "sayataana.h
sa garjjanakaarii si.mha iva paryya.tan ka.m
grasi.syaamiiti m.rgayate,

IX ato vi"svaase susthiraasti.s.thantastena
saarddha.m yudhyata, yu.smaaka.m
jagannivaasibhraat.r.svapi taad.r"saa.h kle"saa
varttanta iti jaaniita|

X k.sa.nikadu.hkhabhogaat param
asmabhya.m khrii.s.tena yii"sunaa svaki-
iyaanantagauravadaanaartha.m yo.asmaan
aahuutavaan sa sarvvaanugraahii"svara.h
svaya.m yu.smaan siddhaan sthiraan sabalaan
ni"scalaa.m"sca karotu|

XI tasya gaurava.m paraakrama"scaanantakaala.m
yaavad bhuuyaat| aamen|

XII ya.h silvaano (manye) yu.smaaka.m
vi"svaasyo bhraataa bhavati tadvaaraaha.m
sa.mk.sepe.na likhitvaa yu.smaan viniitavaan

yuuya nca yasmin adhiti.s.thatha sa
eve"svarasya satyo .anugraha iti pramaa.na.m
dattavaan |

XIII yu.smaabhi.h sahaabhirucitaa yaa samiti
rbaabili vidyate saa mama putro maarka"sca
yu.smaan namaskaara.m vedayati |

XIV yuuya.m premacumbanena paraspara.m
namaskuruta | yii"sukhrii.s.taa"sritaanaa.m
yu.smaaka.m sarvve.saa.m "saanti rbhuuyaat |
aamen |

**Sanskrit Bible (NT) in Velthuis Script
(satyaveda.h |)
New Testament in Sanskrit Language; printed in
Velthuis Script**

copyright © 2018 SanskritBible.in

Language: Samskr̥tam

Contributor: SanskritBible.in

Thank you for your interest in Sanskrit Bible.

Sanskrit Bible (NT) is freely available in 22 different scripts of your choice. This edition is in Velthuis script and is based on the Sanskrit translation of the Holy Bible published by Calcutta Baptist Missionaries in 1851. Please visit SanskritBible.in to learn more about Sanskrit Bible and to download various free Christian literature.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-01-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

b440431e-dc96-5685-bf49-5deaba9d9ec7